

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 54 (1963)  
**Heft:** [1]: Jahresheft 1963

**Register:** Vorstände und Institutionen = Comités et institutions

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# I. Teil — I<sup>re</sup> Partie

## Vorstände und Institutionen — Comités et institutions

### Schweizerischer Elektrotechnischer Verein (SEV) Association Suisse des Electriciens (ASE)

#### Vorstand — Comité

**Präsident:** *Puppikofer H.*, alt Direktor, In der Au 3, Meilen (ZH).

**Vizepräsident:** *Binkert E.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt Bern, Sulgeneckstrasse 18, Bern.

#### Übrige Mitglieder:

*Bänninger W.*, Direktor der Elektro-Watt AG, Postfach Zürich 22.

*Bussy E.*, Directeur de la Cie Vaudoise d'Electricité, Beau Séjour 1, Lausanne.

*Jaccard Pierre*, ing. dipl. EPF, directeur du Service de l'électricité de la Ville de Genève, 36, Le Vieux Chemin d'Onex, Onex/Petit-Lancy (GE).

*Kläy H.*, Dr. sc. techn., Vizedirektor der Porzellanfabrik Langenthal AG, Langenthal (BE).

*Lindecker W.*, Dr. sc. techn., Mitglied der Geschäftsleitung der Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50.

*Sadis Ugo*, Direktor der Azienda Elettrica Ticinese, Bellinzona.

*Tschudi Hans*, Delegierter des Verwaltungsrates der H. Weidmann AG, Rapperswil (SG).

*Wanger W.*, Dr. sc. techn., Direktor der AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG).

*Weber H.*, Prof., Vorstand des Institutes für Fernmelde-technik an der ETH, Meilen (ZH).

#### Vertreter des Bundesrates und der Schweizerischen Unfallversicherungsanstalt für die Belange der Technischen Prüfanstalten:

Délégués par le Conseil fédéral et par la Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents,  
pour les affaires des Institutions de contrôle:

*Kasper A.*, Sektionschef bei der Forschungs- und Versuchsanstalt der Generaldirektion PTT, Bern.

*Nicolet S.*, Dr. ing. chem., Subdirektor der Schweizerischen Unfallversicherungsanstalt, Luzern.

#### Rechnungsrevisoren — Contrôleurs des comptes

*Hohl H.*, directeur du Service de l'électricité de la Ville de Bulle, Bulle (FR).

Suppleanten — suppléants:

*Métraux A.*, Direktor, Emil Haefely & Cie. AG, Postf. Basel 2.

*Maier P.*, Teilhaber der Carl Maier & Cie., Schaffhausen.

*Schüpbach J.*, directeur du Service Intercommunal de l'électricité, Renens, Crissier, Chavannes, Ecublens, à Renens.

#### Sekretariat — Secrétariat

Seefeldstrasse 301, Zürich 8, Telephon (051) 34 12 12

Bibliothek: *Keller A.*

Bulletin des SEV — Bulletin de l'ASE

Redaktion: *Marti H.*, Sekretär des SEV, Chefredaktor.

*Schiessl E.*, Redaktor.

Sekretär: *Marti H.*, Ingenieur.

Ingenieure: *Lütolf H.*, *Petermann R.*, *Dr.*, *Schiessl E.*,  
*Schnetzler M.*, *Tschalär A.*

Techniker: *Bacchetta C.*, *Hess W.*, *Schadegg M.*

#### Verwaltungsstelle und Buchhaltung des SEV Bureau d'administration et comptabilité de l'ASE

Verwaltungsstelle: *Nägeli W.*

Buchhaltung und Kasse: *Wetzel M.*, Chefbuchhalter.

### Technische Prüfanstalten des SEV — Institutions de contrôle de l'ASE

#### Starkstrominspektorat — Inspectorat des installations à courant fort

Oberingenieur: *Gasser R.*

Inspektoren: *Albrecht A.*, *Ammann Ch.*, *Annaheim B.*, *Class H.*, *Conrad P.*, *Cornuz M.*, *Favre A.*, *Felix H.*, *Flury E.*, *Heinis A.*, *Husi J.*, *Johner W.*, *Morosi L.*, *Rège Ch.*, *Rodemeyer P.*, *Rüegger E.*, *Rutz W.*, *Scholer H.*, *Schürch A.*, *Zeller P.*

Inspektions- und Unfallwesen: *Homberger E.*

Hilfsinspektoren: *Gürber O.*, *Schärli J.*

Planvorlagen: *Hofer W.*

Zeichner: *Odermatt A.*

Höchstspannungsnetz: *Schorro R.*

Hausinstallationen und Sicherheitszeichen: *Büchler O.*

Rechtsdienst: *Grüter R.*, Dr. iur.

Kanzleichef: *Widmer H.*

Bureau Lausanne: *Ganguillet J.*

Hochspannungsmaterial: *Weber H.*, *Forster A.*

Hochfrequenz, Kondensatoren: *Egli M.*

Lichttechnik: *Haupt W.*

Zähler-Revision: *Vuillemin R.*

Zähler-Eichung: *Rellstab E.*

Instrumenten-Revision: *Kopp E.*

Betrieb: *Acklin W.*

Allgemeine Werkstatt: *Bär G.*

Spedition: *Bleuler W.*

#### Materialprüfanstalt und Eichstätte — Station d'essai des matériaux et station d'étalonnage

Oberingenieur: Dr. *Wettstein E.*

Stellvertreter des Obering.: Dr. *Bühler H.*

Administrativer Adjunkt: *Staehli H.*

Installationsmaterial: *Fankhauser F.*

Apparate für Haushalt, Gewerbe und Industrie: *Meier H.*,  
*Kropf E.*

Auswärtige Abnahmeverweise und -messungen, Messwandler:

*Schneebeli E.*, *Buchmann E.*

Materialprüfung und Chemielabor: Dr. *Metzler H.*

Isolierte Leiter, Kabel: *Raeber P.*

# Stiftungsrat des Personalfürsorgefonds Conseil de la fondation pour le fonds de prévoyance du personnel

Vom Vorstand des SEV bezeichnet:

Puppiker H., alt Direktor, In der Au 3, Meilen (ZH).  
Bussy E., Directeur de la Cie Vaudoise d'Electricité, Beau  
Séjour 1, Lausanne.

Nicolet S., Dr. ing. chem., Subdirektor der Schweizerischen  
Unfallversicherungsanstalt, Luzern.  
Die Oberingenieure der Technischen Prüfanstalten.

## Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke (VSE) Union des Centrales Suisses d'électricité (UCS)

Sitz / Siège: Zürich 1, Bahnhofplatz 3

### Vorstand — Comité

Präsident: Payot P., Administrateur-délégué et directeur technique de la Société Romande d'Electricité, Clarens-Montreux (VD) \*).

Vize-Präsident: Savoie Ch., Direktor der Bernischen Kraftwerke A.-G., Bern \*).

#### Übrige Mitglieder:

Ackermann J., directeur des Entreprises Electriques Fribourgeoises, Fribourg.  
Generali L., Direktor der Maggia-Kraftwerke A.-G., Locarno (TI).  
Hochreutiner R., Direktor der Kraftwerk Laufenburg A.-G. und der Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg A.-G., Laufenburg (AG).

\* Mitglieder des Ausschusses — Membres du bureau.

Jud K., Direktor des Elektrizitätswerkes der Landschaft Davos, Davos (GR).

Manfrini E., directeur de la S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, Lausanne.

Rosenthaler A., Direktor des Elektrizitätswerkes Basel.  
Strehler A., Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt St. Gallen.

Trümpy E., Dr. sc. techn., Direktor der Aare-Tessin A.-G. für Elektrizität, Olten (SO).

Zihlmann E., Dr. oec. publ., Direktionspräsident der Centralschweizerischen Kraftwerke A.-G., Luzern.

Zobrist W., Direktor der Nordostschweizerischen Kraftwerke A.-G., Baden (AG).

### Rechnungsrevisoren — Contrôleurs des comptes

Schilling E., Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt Biel, Biel (BE).

Sommerer O., Direktor der Elektra Birseck, Münchenstein (BL).

Suppléants — suppléants:

Pfahler W., Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt Winterthur.

Roussy A., directeur de l'Electricité Neuchâteloise S. A., Neuchâtel.

### Sekretariat — Secrétariat

Bureaux: Bahnhofplatz 3, Zürich 1. Tel. (051) 27 51 91  
Postadresse: Postfach 3295, Zürich 23 — Adresse postale: Case postale 3295, Zurich 23

Sekretär: Froelich W. L., dipl. Ing. ETH, Dr. sc. techn., Dol- derstrasse 40, Zürich 7/32.

Stellvertreter: Morel Ch., dipl. Ing. ETH, Teienstrasse 62, Feldmeilen (ZH). Tel. (051) 73 02 20.

Wisler H., lic. rer. pol.

Saudan R., dipl. Ing. ETH.

Hafner F., Dr. rer. pol.; Piffaretti F., dipl. Ing. ETH; Hoby A., kaufm. Angestellter.

Bulletin SEV: «Die Seiten des VSE» — Bulletin ASE: «Les pages de l'UCS»  
Redaktor — Rédacteur: Morel Ch.

### Einkaufsabteilung — Section des achats

Bureaux: Bahnhofplatz 3, Zürich 1. Tel. (051) 27 51 91  
Postadresse: Postfach 3295, Zürich 23 — Adresse postale: Case postale 3295, Zurich 23

Leiter: Froelich W. L., dipl. Ing. ETH, Dr. sc. techn., Sekre- tär des VSE.

## II. Teil — II<sup>e</sup> Partie

### A. Kommissionen des SEV — Commissions de l'ASE

Ernannt vom Vorstand des SEV — Nommées par le Comité de l'ASE

#### 1. Schweizerisches Elektrotechnisches Komitee (CES) — Comité Electrotechnique Suisse (CES)

Nationalkomitee der — Comité National de la  
Commission Electrotechnique Internationale (CEI)  
und der — et de la

Commission Internationale de Réglementation en vue de l'Approbation de l'Équipement Electrique (CEE)

Präsident: Waldvogel P., Dr. sc. techn., Directeur général des Ateliers des Charmilles S. A., 109, route de Lyon, Genève.

Vize-Präsidenten: Wanger W., Dr. sc. techn., Direktor der AG Brown, Boveri & Cie., Baden (AG).

3) Werdenberg W., Direktor der S. A. des Câbleries et Tré- filières, Cossonay-Gare (VD).

Sekretär: Marti H., Sekretär des SEV, Zürich 8.

#### Übrige Mitglieder:

Bänninger W., Direktor der Elektro-Watt AG, Talacker 16, Postfach Zürich 22.

Druey W., Dr. sc. techn., Professor am Technikum Winter- thur, Buelweg 5, Winterthur (ZH).

Juillard E., D<sup>r</sup> ès sc. techn., D<sup>r</sup> ès sc. techn. h. c., ancien professeur à l'EPUL, 51, avenue Béthusy, Lausanne.

König H., Prof., Dr. phil., Direktor des eidg. Amtes für Mass und Gewicht, Wildstrasse 3, Bern.

Lindecker W., Dr. sc. techn., Direktor, Mitglied der Ge- schäftsleitung der Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 11/50.

Marro A., Directeur des Entreprises Electriques Fribour- geoises, 25, Pérrolles, Fribourg.

Müller P., Direktor der Kabelwerke Brugg AG, Brugg (AG).

1) Payot P, Administrateur délégué et directeur technique de la Société Romande d'Electricité, Clarens-Montreux (VD).

2) Puppiker H., alt Direktor, In der Au 3, Meilen (ZH).

<sup>1)</sup> Als Präsident des VSE.

<sup>2)</sup> Auch als Präsident des SEV.

<sup>3)</sup> Als Präsident des Sicherheitsausschusses und des FK 200.